The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Tuesday, APRIL 29 1952

The Chinese Times

Vol. 13 No 302

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8911

大漢公報

中華民國四十一年四月廿九號（星期二） 新聞紙第拾三卷第三百〇二號

孔子紀元二千五百零三年 夏歷歲次壬辰年四月初六日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS
TAIHONPO

中日和約在臺正式簽署
日本公認國方主權
同意交還臺灣澎湖
國方則答允不追究日本賠償

臺北二拾九日統一社電 中日和約，昨已在此間舉行簡單而嚴正之正式簽署儀式，參觀簽署典禮者，有中日雙方和約談判代表團，國方高級中外記者數百人，由國方外交部長葉公超代表國方政府簽字，日本則由其代表團長河田烈代表簽字，此一簽署手續，使中日兩國政府，自一九三一年以來之宣戰，及不宣而戰之戰爭狀態，正式告終。

在該和約下，日本同意宣佈放棄其現時爲國方統治臺灣，澎湖羣島，暴風兩羣島及西沙羣島諸島，日本並同意放棄其將來或歸國方統治及以前由日本傀儡政府所佔管之地方。

日方此舉，即間接公認國方將來如若收復大陸後，國方有統治中國大陸之主權。

而國方則答允不追究，要求日本賠償爲交換條件，以示國方對日之寬大及表示對日人之好感。

中P政府，又同意兩國將再作談判，以謀商訂兩國間之平民航空漁業，貿易及航海交通等條約。

據國方外交部長葉公超於簽約後稱，謂中日和約之內容，與三藩市日和約大概相同，該和約名符其實，將使中日兩國過去六拾年來之宿仇舊恨，從此告終，兩國成立新關係云。

李帥呼籲日本
早日重整武裝

東京二十六日統壹社電 李威將軍，本日呼籲邀請日本加速重整武裝，以便美軍得早日撤退日本。

李帥本日發表告日人書，保証日本從星期壹以後，所獲得之自主權，將不因美軍之繼續留駐日本而受限制，彼謂美國繼續留駐日本之海陸空軍，以後將不是佔管軍，而是根據美日兩國所訂安全協約下之軍隊，此等軍隊留駐日本，將祇有壹個目的，即是查日本尚缺乏有效自衛前途，亦屬光明云。

日本現時工業出產
超過戰前水準

東京二十八日統壹社電，聯軍總部本日宣佈，謂日本今日在脫離受聯軍佔管，恢復獨立主權之時，而日本之經濟，可算能夠自己維持，其現時之工業出產，超過戰前水準百分之四十五，日人現時之生活程度，約與其戰前差不多，日本之經濟，讓吾人從無能之基督民主黨，及暴烈之共產黨手中，拯救羅馬，按馬山諸爲黑衣社之老社員，彼演講時，兩手叉在腰間，有如墨索里尼以前演講時之姿勢，彼演講完畢後，獲得規法西斯主義之意國社會運動黨黨員，熱烈歡狂喝彩，查此次意國社會運動黨之會集，爲該黨發動競選，謀於五月二十五日之大選舉中，獲得控制羅馬及其他城市鄉村二千四百處，而彼等昨日之會集，實爲自墨索里尼政權倒塌後，法西斯主義份子在羅馬之最大會集云。

呂人連日狂歡

東京二拾八日統壹社電，據謂日本今日舉國騰歸慶祝日本和約發生效力，其慶祝爲非官方者，因日政府已公佈九月三日爲正式「獨立自主節」訂該日全國放假，而該日又適爲日本行新民主憲法開始之日，日人現準備於明日繼續狂歡慶祝日本恢復主權獨立，因明日爲日皇裕仁之壽辰，亦政府規訂之假日云。

巨哥學生偷統制票
被判處死刑

巨哥首都二十八日路透社電，巨哥學生四名，因偷盜「糧食統制票」，現被巨哥法庭判處死刑，據此間播音消息，謂該四名學生偷得之「糧食統制票」，可以使彼等購買粮食及工業物品低廉百分之八拾云。

日大赦監犯
慶祝和約生效

東京二拾八日統壹社電，日本無綫電台廣播公司，宣佈以後每日廣播節目終結時，將復奏日本國歌云。

日本外交次長，本日並宣佈謂日本不日將請求加入聯合國，但日本共產黨，於今日全國狂歡慶祝日本獨立中，則警告謂日共黨將決繼續爲反對「賣國條約」及要求外國軍隊撤退日本而奮鬥。

日本無綫電台廣播公司，宣佈政府本日爲慶祝和約生效，恢復日本主權起見，特下令大赦監犯一百二十三萬，釋放監犯三千五十名，其餘者均宣佈減刑。

意法西斯份子五萬
在羅馬會集

意京羅馬二拾八日合衆社電，意法西斯主義份子約五萬，昨在羅馬市中心區之方場會集，嘲笑民主及共產無能，據其演講者馬山諾稱，彼謂美國繼續留駐日本之海陸空軍，以後將不是佔管軍，而是根據美日兩國所訂安全協約下之軍隊，此等軍隊留駐日本，將祇有壹個目的，即是查日本尚缺乏有效自衛者何必瞞其妻，若男者認爲不必將一半交其妻作家用，則祇要家中有得食，有燈火亦無拘云。

雲埠男者對于沈博士之主張，亦各執異見，據市政府高級職員稱，攝錢係男者之責任，故用錢亦應該由男者支配云。

某男者稱，沈博士之是案，爲愚人之所爲云。

又有某男子稱，女者用錢有預算，況且家庭開支，大部份係女者經手，故分配宜公道云。

北大西洋國一致
贊成李威繼愛帥任

法京巴黎二拾九日統壹社電，北大西洋公約國機構，昨夜一致通過接納李威將軍，繼任愛帥爲歐洲防共聯軍最高統帥，查李威將軍，現年五拾七歲，彼現爲遠東聯軍統帥，彼將於六月一日正式繼愛帥之任，而愛帥則於六月壹日首途回美，準備正式開始活動爲美共和黨之總統競選云。

日本現時工業出產
超過戰前水準

東京二十八日統壹社電，聯軍總部本日宣佈，謂日本今日在脫離受聯軍佔管，恢復獨立主權之時，而日本之經濟，可算能夠自己維持，其現時之工業出產，超過戰前水準百分之四十五，日人現時之生活程度，約與其戰前差不多，日本之經濟前途，亦屬光明云。

保守黨執政後
英經濟情況大改善

英京倫敦二拾八日路透社電，英首相邱卓爾，謂將要三四年時間之奮鬥，方能使世界上之和平，趨於較爲安定，方能使英國之經濟，較爲安穩，邱氏謂復興之途，實無捷徑可行，吾人必須準備忍受，忍耐，盡量節省消耗，但謂自從彼所領導之勞工政府執政後，已經使英國之經濟情況，大加改善云。

女博士提議
丈夫薪金一半妻收

英國前任勞工部長沈馬司邀博士（女性），新近在英國下院提議，立法准主婦索取其丈夫之薪水壹半，但據雲埠太陽報調查，雲埠婦女拾之九，認爲家中財政，應由男者支配，第拾名稱，遇彼不要丈夫交出薪水，則兩三日後即用醫云。

據沈博士稱，不肯告訴其每月入息多少者至愚，此種行爲，最易觸怒女者云。

按沈博士之辦法，女者可以强逼懼主將丈夫之薪水壹半，直接交本人云。

據某主婦語太陽報記者稱，男

北大西洋國一致
贊成李威繼愛帥任

法京巴黎二拾九日統壹社電，北大西洋公約國機構，昨夜一致通過接納李威將軍，繼任愛帥爲歐洲防共聯軍最高統帥，查李威將軍，現年五拾七歲，彼現爲遠東聯軍統帥，彼將於六月一日正式繼愛帥之任，而愛帥則於六月壹日首途回美，準備正式開始活動爲美共和黨之總統競選云。

聯軍向共方提示
打破和談僵局計劃

高麗，汶山式十九日台衆社電，聯軍昨已向共提出打破韓戰和談僵局之計劃，但聯軍所提者，詳情未有披露，共方則於同意保持高級和談之祕密後，請求休會，以便其將聯軍所提之計劃，呈送北平及平壤當局請示云。

聯軍向共方提示
打破和談僵局計劃

高麗，汶山式十九日台衆社電，聯軍昨已向共提出打破韓戰和談僵局之計劃，但聯軍所提者，詳情未有披露，共方則於同意保持高級和談之祕密後，請求休會，以便其將聯軍所提之計劃，呈送北平及平壤當局請示云。

保守黨執政後
英經濟情況大改善

英京倫敦二拾八日路透社電，英首相邱卓爾，謂將要三四年時間之奮鬥，方能使英國之經濟，較爲安穩，邱氏謂復興之途，實無捷徑可行，吾人必須準備忍受，忍耐，盡量節省消耗，但謂自從彼所領導之勞工政府執政後，已經使英國之經濟情況，大加改善云。

女博士提議
丈夫薪金一半妻收

英國前任勞工部長沈馬司邀博士（女性），新近在英國下院提議，立法准主婦索取其丈夫之薪水壹半，但據雲埠太陽報調查，雲埠婦女拾之九，認爲家中財政，應由男者支配，第拾名稱，遇彼不要丈夫交出薪水，則兩三日後即用醫云。

據沈博士稱，不肯告訴其每月入息多少者至愚，此種行爲，最易觸怒女者云。

按沈博士之辦法，女者可以强逼懼主將丈夫之薪水壹半，直接交本人云。

據某主婦語太陽報記者稱，男

北大西洋國一致
贊成李威繼愛帥任

法京巴黎二拾九日統壹社電，北大西洋公約國機構，昨夜一致通過接納李威將軍，繼任愛帥爲歐洲防共聯軍最高統帥，查李威將軍，現年五拾七歲，彼現爲遠東聯軍統帥，彼將於六月一日正式繼愛帥之任，而愛帥則於六月壹日首途回美，準備正式開始活動爲美共和黨之總統競選云。

保守黨執政後
英經濟情況大改善

英京倫敦二拾八日路透社電，英首相邱卓爾，謂將要三四年時間之奮鬥，方能使英國之經濟，較爲安穩，邱氏謂復興之途，實無捷徑可行，吾人必須準備忍受，忍耐，盡量節省消耗，但謂自從彼所領導之勞工政府執政後，已經使英國之經濟情況，大加改善云。

女博士提議
丈夫薪金一半妻收

英國前任勞工部長沈馬司邀博士（女性），新近在英國下院提議，立法准主婦索取其丈夫之薪水壹半，但據雲埠太陽報調查，雲埠婦女拾之九，認爲家中財政，應由男者支配，第拾名稱，遇彼不要丈夫交出薪水，則兩三日後即用醫云。

據沈博士稱，不肯告訴其每月入息多少者至愚，此種行爲，最易觸怒女者云。

按沈博士之辦法，女者可以强逼懼主將丈夫之薪水壹半，直接交本人云。

據某主婦語太陽報記者稱，男

聯軍向共方提示
打破和談僵局計劃

高麗，汶山式十九日台衆社電，聯軍昨已向共提出打破韓戰和談僵局之計劃，但聯軍所提者，詳情未有披露，共方則於同意保持高級和談之祕密後，請求休會，以便其將聯軍所提之計劃，呈送北平及平壤當局請示云。

聯軍向共方提示
打破和談僵局計劃

高麗，汶山式十九日台衆社電，聯軍昨已向共提出打破韓戰和談僵局之計劃，但聯軍所提者，詳情未有披露，共方則於同意保持高級和談之祕密後，請求休會，以便其將聯軍所提之計劃，呈送北平及平壤當局請示

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

祖國貨品　地道藥材　各式美酒　絲苗新米　樣樣齊備

新到
大幫雜貨咸魚

金利源興記
加拿大 云哥華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone_____MA. 9743

新到水貨　菜米瓜仁
白肉茨菇　雪白蘿白米
桂林馬蹄　芥菜白菜米
沙坪粉葛　芥蘭松好米
南雄生羌　荷豆長豆米
佛手白果　紹菜莧菜米
紅芽芋仔　莞茜青葱米
檳榔芋仔　苦瓜絲瓜仁
檳榔芋頭　毛瓜冬瓜仁
大宗五十磅唐山發菜綠豆平批

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

正牌新貨上市價格相宜
一安十 永利威糯米酒
美味生晒蝦干
去有 丁靚冬菇
去有 丁靚花菇
各種美國新絲苗
正江西瓷器碗碟
燒臘瓜菜時常皆備
批發額外克己

林市雖
如最大拿加爲
煙香之

何崇校已被解北京
從事長期教育

廣州通訊．前軍統粵站負責人何崇校．於廣州解放前曾遷澳門居住．家眷則仍留穗城．迫廣州解放後．被當局偵悉其妻居址．遂將之監視．並不斷派人向她多方威迫誘騙．若令爲稱病危．家務乏人料理．函促何氏返穗．保證絕無危險等語．何妻迫得照辦．後何崇校接獲家書．曾時情急．且爲顧全家產．致未深加考慮．遽然返穗．詎甫抵家門．即遭當局預早佈置之特務人員所扣留．每日除受思想改造外．復令參加勞動服務．何氏受不了精神與肉體雙重痛苦．故交牢中數次企圖自殺．均被當局監視人員發覺制止．惟羈押迄今．已經兩年餘．終未與家人獲得會面．現悉．何氏已被當局遞解北京．從事長期教育．惟其妻尚留廣州．但被列爲特種戶口．受嚴密管制．

治淮分流工程
加緊進行施工

蚌埠通訊．據新華社消息：第二年治淮工程中的淮河中游幹支流工程．目前正在加緊施工．參加這一工程的二拾萬民工．正陸續從懷遠．五河．盱眙．泗縣．靈璧．嘉山等縣開赴工地．

淮河幹支分流工程是解除皖北宿縣專區內澇災害的重要工程．也是第二年度治淮工程中的重要工程之一．這項工程在去年冬季開始施工．預計在一九五三年全部完成．全部工程完成後．將有一千萬畝農田直接或間接受到益處．

這項工程的中心內容．是將五河縣以下滙入淮河的澮河．漴河．蓮河和沱河等支流跟淮河幹流分開．另經宿新開的河道．使直接流入洪澤湖．這樣．可以免除在夏秋洪水期間．淮河幹流宣洩不及．發生水災．並可防止淮河幹流洪水倒灌．以減除宿縣專區的水澇災害．新河道需要經過峯山和下草灣兩處山嶺和崗地．澮．漴．潼．沱各河也須重加整理．工程異常艱巨．全部工程共需做工方一千七百六拾多萬公方．

泰北名城南邦散記 (六)

▲禁區時期荒蕪凋零

南邦因爲是暹北之大城市．人口稠密．富地佬人之外．尚有華人．歐人．印人．南邦之大商業多由外僑所經營．油行．車行．布行等等皆是．說句老實話．南邦之繁榮．是有了外國僑民之經營．尤其是因爲有了中國僑民之經營．但是在十年之前．南邦好像做了豐場噩夢．在一道命令之下．清邁南邦同時宣佈爲禁區．外僑限一月之內離境．遣返個個晴天霹靂．頓使兩府外僑慌張．惟因逾期不離兩府．將被拘押．所以唯有狼狽出走．運北快車．載下壹批批的難民．潮州會館．成爲臨時難民所．這種慘痛事蹟．記憶猶新．禁區時期之南邦．一片荒蕪凋零．食不飽．衣無衣．穿無鞋．於是府當局來尊套通融命令．准許操『裁縫』『鞋匠』事業之外僑．重回南邦．再執舊業．然而人到底是有血性．並非招之即來．驅之則去．所以戰時之南邦．不見得就有外僑之裁縫．鞋匠回去重執舊業．禁區所有的困難．依然是維持他的困難．直至戰事結束．世界和平時勢尊轉．中暹『親善』．依舊尊家．

▲華僑重臨恢復生機

禁區消滅．華僑重告歸來．從頭收拾舊商行．做生意．市場依舊充滿生機．尊片蓬勃之景象．噠叻之內．又能再聽到『中山客』之鄉音．因爲暹羅海音是暹北紗布業的權威．由各種事實的證明．人類是應該開放門戶．互相幫助．才能共存共榮．

天下無雙
特別秘製 保証現實不同凡响
腎部將軍 偉男子丸 單雙料 五元 拾元
皮癌百病 刹菌膏 大盒四元一 小盒二元一
此膏專治頑癬爛脚，毒菌痕癢，疥癩瘡瘍，梅○三仔蝕七姊妹三仙丹每料拾元 白○掃毒水 服劑 每寸拾元 跌打風濕萬應膏藥 四寸立方加大另計 續筋駁骨 每料拾元 吊瘀止痛 每貼式元
國醫 江偉男披露
郵費自理 L. Gong, 645 Main St. Vancouver, B.C.

此丸主治：男女器官，陰陽失調，年老衰弱，夜尿頻多，病後欠補，元陽未復，工務辛勞，精神困倦。
▲ 壯陽固精 鞭補鞭 單雙料 五元 拾元
人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早爲補救，難免絕嗣傷身之敗，宜服壯陽固精鞭補鞭，强壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，强大器官，夫妻無不愛憎，如染斯疾者，長期抗戰露 一樽壹圓 奇異靈丹 一料二圓
佳偶香素 一打六圓 通尿搜毒丸 一打三圓
戀情素 一打六圓 頑癬掃光水 一樽二圓
戀花抗陽露 一樽二圓 皮膚濕毒膏 一盒二圓
主治陽痿不起，發育不全，夜尿反滴，尿踏褲流、每服壹粒、陽痿不起者，克起，壯而且大，止絕夜尿，永無復發，百治百驗，萬試萬靈，

雲哥生天堂 華埠
電話 PA. 5011
HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

◎育龜大力丸 一粒五毫 壹打五圓
◎五蛇追風膏 單雙料 二元
Chon Wing P.O. Box 336 Portland Oreg.

來函照錄
薛覺慶醫師大鑒敬啟者昨收到貴號之育龜大力丸一打服後試驗果然名不虛傳再付上美幣廿一元購育龜大力丸四打請從速擲下是荷
一九五二年四月廿一日　弟陳榮付

商棋

南聲公司最新唱片
外埠由快車 COD 交易　每只壹元五毛
梁無色．梁無相唱．拆散並頭鴛二只　李錦昌　朱麗唱　關相　二只
蔡健忠．譚倩紅唱．卿憐我愛　二只　江平獨唱．若海情僧　二只
蘇滌凡．蘇紫卿唱．漢宮殘夢　二只　梁瑛獨唱．妹妹你負我一只
朱頂鶴．朱燕屏唱　二只
梁瑛．白楊．長念葬花人　二張　何麗芳．鳳閣寒絞龍　二張
梁醒波．英麗梨．光棍姻緣二張　冼幹持　李慧．上林苑題詩　二張
梅萍．瓊樓引鳳簫　二張　廖志偉．伍木蘭．嫦羲改嫁心二張
黎翠霞冼劍勳魂斷未央宮二張　音樂片．襄王會．柳堤歸驚　一張
綺羅春夢　小明星　橫財飲手　何大傻　小飛紅
桃花送藥　白駒榮　風雪訪情僧　何非凡　秦小梨
絕代鶯人　冼幹持　伍麗嫦　雷　雨　陳錦棠　芳艷芬
漢武帝夢會衡夫人　薛覺先　芳艷芬　謝

HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

見喜魂殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
本館設東喜市定街壹二三五號多年，代理殯殮事務，富有經驗，華友有事委託，當以萬分誠意奉候，如有事面商，請隨時打電話 HA. 六九四〇號，即放車接送或派員至府上接洽。
本館舊年由麥吾氏接管，麥氏服務雲埠殯殮業，代理中西喪事，凡二十餘年，本館代表麥利氏當殯殮專科大學畢業生，前創殯儀館于東佐治街三百號歩落，與華界有多年交情

喜丹九散
加拿大 云哥華 成發藥行
SING FAT CO.
432½ Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Can.
本行總代理 撚花香露
加料每瓶三元 二號……二元 三號……壹元
聘招代理 利權優厚

參茸藥材

（未完）

紐奄大派旅館
NEW EMPIRE HOTEL
122 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
本館在喜士定街壹百二十二號地位適中最近華埠出入利便全部新裝華麗輝煌摩登傢私潔淨兼大方房舍浴室熱水常備居然安富矮氣充足更加不防如有僑胞去托搓僑眷轉返各埠定保安富僑胞光顧極表歡迎
PA. 0747
經理 馮明洋
謝裕

Phone: MArine 7810 RES. MArine 0908
黃宏燕械保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
代理 人壽燕械 樓宇保險 實業買賣
代填入籍移民養老 附「生活書店」
代填厨仆板紙園工 新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖 晉札作文日記歌集

WASHINGTON HOTEL
177 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 PAcific 0540
華盛頓大旅館
最接近華區
新人接手營業 男舍雅潔通爽 煖汽熱水常備 上落有升降機 歡迎僑胞光顧
雲埠喜市定街東壹百七拾七
華盛頓旅館敬

電話 PA. 7825
聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
本店聘有女店員專招待婦女界貴眷由中國到埠請來本店宮安爲服務

女服部
羊毛長短褸趨時外衣及一切
日常用品俱備
男服部
羊毛長短褸急必典褲水衣工
衣各種用品應有盡有
中國部
專辦中國顧繡絲髮絲巾男女
袍睡衣瓷花罈水松木畫一切
送禮佳品
製造部
專造 餐館白衣絲說衫工衣牀布

域埠會館職員交代

域多利訊・本埠中華會館・自上週各團體選派代表出席複選職員後・舊任職員即依照手續趕備移交・昨晚在會館禮堂・舉行交代・新舊職員到會凡數十人・情況極爲熱鬧・九時開會・由余超平主席・甲・報告事項・余主席報告全年經辦館務・李王孫報告全年收發文件・胡維壎報告財政進支概況・黃保華報告交際事件　雷惜餘報告學務情形・徐秩燕報告學校財政・梁梅舫報告醫院院務及義地情形・馬炳耀報告醫院及義地財政　馬炳耀・岑漢明報告核算數目相符・乙・接收儀式・林灼如點收會館財政契據・李惠賢點收學校財政簿據・馬炳耀檢存醫院財政簿據・新主席李業森接受印信・發給委任證書・并發揮施政新猷・教諭各委員通力合作・共同辦理僑務・並隨時加以督導・丙・討論事項・㈠推李委員王孫・兼本年度書記・㈡推李振雄爲華僑學校校長・㈢推馬豪・余超平・李業森・關祝華・雷惜餘　徐秩燕・雷裕益・黃保華・李毓芬　周廣雄　李熙賢　謝長福・盧金生・袁琛榮　馬贊傑・力奕全・爲華僑學校董事・㈣推趙樂民黃華挹・核算本館・中華醫院・華僑學校・僑校鄉捐委員會四十年度進支數目・並整編三拾九年四十年兩年徵信錄・每位給同茶資酬勞・㈤關於派代表出席全加中華會館代表大會案・議決・派代表一名前往參加　費用實報實銷・另酌量給予津貼・會議討論範圍・以都城籌備處四十年十月三日來函爲依歸・當席推出黃保華爲代表・該日因議事過多・至散會時已鐘鳴十二點・李主席請各委員聯同到普美消夜・席間周委員廣麟・報效拍照留念。

附錄會館職員就職通告

爲通告事・本館本年度職員・業經各團體選派代表出席・改選完成・經于本月二十五日在本館禮堂舉行職員會議・主席羅景耀・中文紀錄張星輝・西文紀錄盤錦秀女士・羅玉關女士・主席宣布開會後・隨將各種事項及英文夜學報名就學人數・求第報告　現計男女學生・已有五十餘人・旋將各案提出討論。決定於五月四日下午八時舉行開學典禮・並設茶會助慶・統請全體學生及學生父母家長與各僑胞參加・定期五月五日下午七時半開學上課・由星期一至星期五・每晚由七時半至九時爲上課時間・星期日則由下午一時半至三時・教員方面・已有學識高深之男女青年十餘人・出而担任義務・並舉定學校職員・主任羅景耀・祕書張星輝　西文書記盤錦秀女士・學監林益烈・又決定於七月六日在体柏公園舉行郊遊會・統請各界男女僑胞參加・以資聯歡・舉定吳道一・林益烈・林黃彩珍・劉光英・林蕙梅・負責辦理・定於七月暑假期間・舉行避暑區集團宿營生活・各僑胞得以自由報名參加・舉定關長榮・盤錦秀・關統芬・負責辦理云。

籍民會職員會議訊

△英文夜學定期開學

多朗度訊・本埠加籍華人聯合會・於昨廿二日下八時舉行職員會議・主席羅景耀・中文紀錄張星輝・西文紀錄盤錦秀女士・羅玉關女士・主席宣布開會後・隨將各種事項及英文夜學報名就學人數・求第報告　現計男女學生・已有五十餘人・旋將各案提出討論。決定於五月四日下午八時舉行開學典禮・並設茶會助慶・統請全体學生及學生父母家長與各僑胞參加・定期五月五日下午七時半開學上課・由星期一至星期五・每晚由七時半至九時爲上課時間・星期日則由下午一時半至三時・教員方面・已有學識高深之男女青年十餘人・出而担任義務・並舉定學校職員・主任羅景耀・祕書張星輝　西文書記盤錦秀女士・學監林益烈・又決定於七月六日在体柏公園舉行郊遊會・統請各界男女僑胞參加・以資聯歡・舉定吳道一・林益烈・林黃彩珍・劉光英・林蕙梅・負責辦理・定於七月暑假期間・舉行避暑區集團宿營生活・各僑胞得以自由報名參加・舉定關長榮・盤錦秀・關統芬・負責辦理云。

北韓廣播

防制疫症成功

東京合衆社電・北韓平壤電台廣播稱・防止美投細菌所引起之疫症工作已告成功・而將來已能粉碎敵人所有之陰謀・此一聲明係北韓外長朴永憲所發・又稱戰圖仍在繼續進行細菌戰中・應即加以制止云

京都雷鳴春精補精

服之者相逢恨晚

京都雷鳴春精補精・乃御醫秘傳・宮幃補品・爲環球未有之生精壯腎良藥・獨家虔製・專售一種・服之者無不相逢恨晚・自民國開元・始公諸世・至今通銷全國・風行寰宇・蓋其效速而廣・真有令人驚奇者

一服精補精・不上半刻・即覺有一團煖氣・發自丹田・上沖頭面・由腦後下循脊骨・過腎俞・入尾閭・直達下部・此時精足腎強・渾身和煖・豈不神爽意快乎・精補精於是得世界公認爲保障腎部之泰斗・一服精補精・永遠可免服別種補品矣・請速一試・方知言之不謬也・

精補精　腎損精虧　色慾過度　陰虛陽痿　耳鳴眼花　氣衰血弱
主治　腰痛膝軟　夜尿遺洩　能力欠妥　神頹胃閉　婦人經病

雲埠代理　金利源　輔行

新亞旅社
HOTEL SUN AP
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區地位最適當
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李妥收藏
久留由尊便　定價不敢昂
寫輪船車票　隨時可幫忙
請留心光顧　方知言不妄

司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

◎列必珠民治黨春宴鳴謝

四十一年經費芳名

李漢生　葉以德　每五元　余已西　溫振燧　梁樹邦夫人
鄭家棟夫人　曾傳忠夫人　李瑞庭　丘煥謙　李臻
黃世瑄　每三元　陳景　周浣　朱廣連　甄德盛
每二元五　梁應和　梁掌朝　甄德盛　李雨帆　周家樵
丘廼秀夫人　丘煖秀夫人　丘廼秀夫人　司徒俊權
雷學振　余玉和　馬恒煖　梁經聆　保安館　每弍元
謝衡石　李炳華　每壹元五　關崇拔　溫世祥　鄭濃泮
陳炳榮　每壹元

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

肚陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是寄字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之裂破整修乘
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

△媒凝發售
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

美服八折
種種男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

請用添比頓氏RAZ-MAH哮喘丸，諸君如有患慢性氣支管炎，因而引起傷風發熱，以致日夜咳嗽，呼吸困難，哮喘不止者，及食烟人咳嗽，請用此葯，當可到病除，奏效快捷，各藥房均有代售，小盒六毛五，中盒壹元二毛五，大盒五元，大盒者藥量較中庄者約爲六倍，但價錢可省回二元五毛，

各藥房均有發售

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Vancouver, B.C. PA. 8850
冰鮮粗・細・炸麵　西洋菜
全蛋干麵　中西餐館合用
淨　干　麵
零沽發行　歡迎索辦

陳因醫學博士
DR. THEODORE Y. CHANG
1665 WEST BROADWAY
VANCOUVER 9, B.C.
PHONES: OFFICE - CE 5815
RES. - WEST 1850R2
專科外科內科
醫館設在雷華古洋風格西門厘一六六五號下午兩點至四點診症

馬遜修傢私製造廠
常有大小衣箱櫃及寫字檯出售
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號
均安號馬林屏愛坤　馬均德余炳
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

社同利旅行
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

由香港往大埠船期
企李化倫　總統　四月拾二
威路愼總統　五月二日
企李化倫　總統　五月廿六
由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備
本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

萬育堂
加拿大域多利
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
代售岐豐玉永利威各種藥酒
本號總代理　香港萬年堂鹿尾肥補胃丸　香港瑞和祥參茸鹿肥神桂
送辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格外克已
電話 E. 8121

◎介紹補腎救世良友—
腎爲命門之本苟不及時進補則青春失常顏容憔悴虧虛百損尤其是百病從生本堂有見及此特製參茸三鞭補腎丸專治陽痿精稀血氣衰弱腰骨酸痛耳鳴陽事不舉堅而不久諸般虛症服之定然精神加倍助男女之興趣誠爲唯一補身之妙藥也　每樽定價壹時七五　加稅五先　寄費買者自理
照常接製丸散　快捷妥當
林弼臣授男華磅專醫跌打一切外科
雲埠廣濟堂啟
Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

義泰公司

書莊
G. HIGH CO
500 Maiu St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

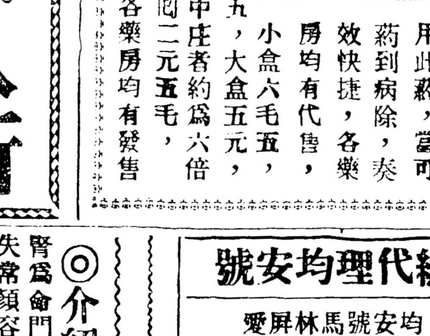
爲文化推進書籍大減價
眞假夫妻　六毛
日用快覽　九毛
幕學正宗　九毛
白宮秘史　六毛
白圭志　四毛
剪紙圖說　五毛
秋水軒與雪鴻軒尺牘合璧壹元
徐枕亞著
迷魂陣古詞弍毛
五美再生緣四毛
希奇古怪　四毛
綠牡丹　六毛
摺紙幾何學四毛

完全保護貴重物之低廉費

汝不用憂慮因盜賊水火而失去貴重物件若汝放諸物在滿地可銀行保險箱日費少過兩仙汝可將汝之公債票契券及他種貴重物件放在避火的鋼庫之個人保險箱汝之保險箱可給汝完全及低廉之保護滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

(滿)(地)(可)(銀)(行)

BANK OF MONTREAL



裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.
鮮瓜菜
祖國貨品
樣樣俱備

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.
特約代理
永利威
各色藥酒
新辦到
糯米酒
贈送美人日曆牌

奧地晏喜市定戲院
ODEON HASTINGS THEATRE
(喜市定街近卡路街)
本院選片・均屬上乘・座位寬暢・戲券低廉・

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
發映歌譜時事畫片

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445 3446
最時代化荷李活式房舍

△歡迎僑胞僑眷到雲市觀光
請留宿最時代化之
布律委大旅店
傢私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机聽取新聞。

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡　司理鄧滿隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

Bassema Ointment 即前日冬綠草藥膏・能治皮膚癬・癢・疹，及各種發炎　每盒五毫　大盒壹元二毛五
專門藥劑師　快捷妥當
外埠賜顧　郵費在內
卡路街夾加都華侨爺派藥材店啟
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

通訊

粵實施外滙管理
四邑僑滙全斷絕

各銀行業務已一落千丈

江門通訊・特務統治業已深入各種經濟機構和人民團體・大陸各公私銀行・均已駐有中共中央政治保衛局中設立的中央經濟信衞委員會的經濟特務・中共現在粵省・全面實施管制商行資金・粵中四邑江門鄰澳門之後・開始分行執行・最先實行的為貿易出入口禁業・對海外華僑滙返僑眷的現金・實施外滙現金管理・其辦法不論由何地滙返大陸的外滙・除在收滙單時・先捐出「按頭」費外・如退租退押手續未清的一律照扣・多餘的須儲蓄銀行・僑眷如欲提款・先向農會或區政府申請・倘認理由充足的・如買柴糧米等・方准提取・否則發文不支・以免「浪費」外滙・藉其名義為「華僑儲蓄」・按年支付利息・美國為防止華僑滙款流入中國大陸共區・曾于一九五一年十二月十七日・宣布對中共政府執行完全禁運・並頒佈外滙管制條例・禁止華僑滙款回中國大陸・去年年底・美財部發覺中共政府向有親屬在中國的旅美華僑勒索・當日華僑滙款的申請限制・已較前更嚴厲執行這個條例・極力制止美元流入共區・旅美華僑會向美財部呼籲・准許華僑每月以最低生活費・接濟他們在中國大陸的親屬・已遭美國當局拒絕・現在四邑的美鈔僑滙・已完全斷絕・甚至由地下錢莊的駁滙・也沒有辦法・祇有少許由香港滙回・目前四邑各銀行・異常冷落・加以五反運動・銀行業務・已一落千丈・

飲霸王茶的代價
衣服脫精光
頭髮被剪去

香港通訊・一男子飲霸王茶・被伙伴脫光衣服・裸體街上的怪新聞・發生于深水步南昌街・主角名蔡山材・春那天之晚上・與其友某同到茶室飲茶・食去了四元八角的點心・但他們倆人都不名一錢・設法付賬・其友便說先往取款・留彼在茶室內等候・詎一直到拾二時許・茶室已收市了・仍未見其友回來・茶室之伙伴便上前理論・一合・便將蔡之衫褲及鞋襪一齊脫得精光・頭髮亦剪去・才將其推出門外・此時蔡已赤身露體・一絲不掛・不得已將報紙遮住下體・狼狽逃走・但此時已引動途人不少・頗稱怪事・恰是時為警察所見・便連同茶室也兩伙伴一齊帶返警署・官判罰款兩伴各罰款廿五元・保款一百元・又每人賠償蔡拾元了事・飲了一茶不須茶資・反得回二拾元・亦一趣聞也・

中山等縣下雹
農產損失甚重

中山通訊・于四月七日深夜・中山・順德・新會一帶・在風雨過後・隨即降雹・大如鷄蛋・鄉村農作物及屋瓦・均被壓毀・損失重大・各市場及運澳門販賣菜蔬・均受阻礙破碎・其餘枇杷果及各種蕉果・全部損失・最感奇異者・為前山與澳門地域毗連・前山方面雹下最多・但澳門全無雹現・據農民謂・抗戰時・日軍登陸・及大陸重光與共軍陷壤時前三兩月・均曾降雹云・

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716	Res. PA. 8485
龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 3510	Res. FA. 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053	Res. West. 1489-L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824	Res. FA. 5089L
梁甦魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934	Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709	Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社琨 Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843	Res. N.W. 4749-R1
李達宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059	Suite 108

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
VANCOUVER BRITISH COLUMBIA CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

滌孖銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣。
我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。
本行代客郵電滙款香港手續最簡便及妥當。
我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。
我們隨時願為我新舊華客服務

◎墨京育才書社

民國四拾一年職員表

正社長 朱裔錦　副黃恩祥
正書記 甄英語　副陳孟星
正外交 熊玉堂　副周双安
正財政 李達有　副甄洪樂
正幹事 鄺修添　副鍾社良
正監督 余國深　副蔣社球
董事長 陳大堯　副甄吉棟
演講長 陳公福　副朱由泰
正核數 黃鏡泉　副陳正焜

董事員
李棟偉 蔣社林　林立波 李儒南
譚龍槐 甄顯熾　李獻全 趙士松
謝春 李佳慶　李松美 鄺棟材

演講員
衞瓊林 李能泰　李榮樂 梁齊旺
伍卓湛 梁鈞芬　朱歐榮 鍾奇英
梁如大 李能積　趙德譚 梁社健

◎中國洪門民治黨駐墨市卡利分部
一九五二年職員表

正社長 朱家耀　副林舉濃 陳正炳
正書記 李　惠　副梁昌勃 科員 黃增娛 劉　沛
副書記 黃新泮　副陳達祺 科員 李來欽 任如休
正外交 何得財　副馮池月 科員 林天錫 趙崇耀 唐文慶
正財政 馬　德　副馬漢倫 科員 黃錦松 胡恩和
正幹事 胡榮大　副司徒良 科員 曾　才
正監督 周瑞選　副黃漢石 正財政 黃秀爵 副陳　忠

◎中國洪門民治黨駐墨下加省未市卡利
總支部一九五二年職員表

正主席 譚寶堯　副林舉濃 何得財
正中書 梁昌勃　副湯定軍 幹事 李　惠 關鐵勳
正西書 余沛新　副陳達祺 幹事 李炘明 李來欽
正財政 馬　德　副馬漢倫 幹事 胡恩和 馬　疇
正交際 余沛新　副李沛祺 幹事 方東榮 余迎新
正文教 林舉全　副龍德銳 幹事 朱箕扳 呂　全
正統計 李　旺　副李基佑 幹事 李滇俊 林鏞德
正工商 朱家耀　副雷英發 幹事 馬汝良 許　渠
正組織 黃　扳　副譚百年 幹事 李　任 伍華春
正宣傳 黃煜華　副朱維新 幹事 朱賜耀 甄紀瑞
正慈善 陳福佑　副朱榮洽 幹事 黃業增 馬均怡
正研究 余國和　副黃錦松 幹事 雷兆龍 劉瑞湖
正事務 胡榮大　副司徒良
正監察 陳正炳　周　偉 謝　三 黎三英 譚　賀 梁君則

◎中國洪門民治黨駐墨未市卡利分部
一九五二年職員表

正社長 朱家耀　副林舉濃 陳正炳
正書記 李　惠　副梁昌勃 科員 黃增娛 劉　沛
副書記 黃新泮　副陳達祺 科員 李來欽 任如休
正外交 何得財　副馮池月 科員 林天錫 趙崇耀 唐文慶
正財政 馬　德　副馬漢倫 科員 黃錦松 胡恩和
正幹事 胡榮大　副司徒良 科員 曾　才
正監督 周瑞選　副黃漢石 正財政 黃秀爵 副陳　忠

◎中國洪門民治黨駐墨未市卡利分部
一九五二年職員表

正社長 朱家耀　副林舉濃 陳正炳
正書記 李　惠　副梁昌勃 科員 黃增娛 劉　沛
副書記 黃新泮　副陳達祺 科員 李來欽 任如休
正外交 何得財　副馮池月 科員 林天錫 趙崇耀 唐文慶
正財政 馬　德　副馬漢倫 科員 黃錦松 胡恩和
正幹事 胡榮大　副司徒良 科員 曾　才
正監督 周瑞選　副黃漢石 正財政 黃秀爵 副陳　忠

◎片市魯別達權社四十一年職員表

正社長 文　任　副溫惠彬　正議長 李　煦　副馬軒本
正書記 陳無功　副馬　攝仔　正外交 陳　光　副鄺錫添
正監督 周瑞選　副黃漢石　正財政 黃秀爵　副陳　忠

◎錦碌民治黨春宴鳴謝四十一年經費芳名

華僑號 梁榮德 每二五元　趙景　阮榮　馬存　阮強　廖想　伍發
周開琳 李九升　馬　祥　胡持達　梁　海　胡維德　張昌　周龍彩
梁逸堯 李逢聖 每二元　謝英　吳　大　梁買　江聘　李錦　鄧松
合　李鈺文 每壹元　周榮灼送啤酒一打

◎總支部一九五二年職員表

正主席 譚寶堯　副林舉濃 何得財
正中書 梁昌勃　副湯定軍 幹事 李　惠 關鐵勳
正西書 余沛新　副陳達祺 幹事 李炘明 李來欽
正財政 馬　德　副馬漢倫 幹事 胡恩和 馬　疇
正交際 余沛新　副李沛祺 幹事 方東榮 余迎新
正文教 林舉全　副龍德銳 幹事 朱箕扳 呂　全
正統計 李　旺　副李基佑 幹事 李滇俊 林鏞德
正工商 朱家耀　副雷英發 幹事 馬汝良 許　渠
正組織 黃　扳　副譚百年 幹事 李　任 伍華春
正宣傳 黃煜華　副朱維新 幹事 朱賜耀 甄紀瑞
正慈善 陳福佑　副朱榮洽 幹事 黃業增 馬均怡
正研究 余國和　副黃錦松 幹事 雷兆龍 劉瑞湖
正事務 胡榮大　副司徒良
正監察委員長 陳正炳　周　偉 謝　三 黎三英 譚　賀 梁君則

◎中國洪門民治黨駐個哪分部

民國四拾壹年職員表

正社長 黃東文　副張椿積　正秘書 黃寶森　副余鴻惠
正監督 林三合　副黃德文　正西文 勞宣文　副陳軒文
正議長 周拔家　副林三合　正財政 黃琴章　副黃開福
催收 馬恆倫　余和進　核數 馬奕棠　周校家
庶務 余如良　黃添德　評議員 全體社員

◎卡技利達權社民國四十一年職員表

正社長 林鉄郎　劉淇浩　議長 陳謀灼　周朝鎬
正監督 吳　其　曾傳熹　監督 林舉楫　唐奕佩
正議長 黃榮蘭　鍾美錦　文牘 陳謀灼
正財政 楊北達　劉炳松　陳福如　李樹元
外交 鄭秋仍　吳棟材　趙仕照　崔社旋　馬均成　蔡元隆
幹事 胡忠信　陳宏祥　林文合　徐　洛　司徒秀熾　梁仁權
催收 馬心民　阮　才　鄭家滋　趙鴻欣
慈善 周寶芝　龔定燊　陳福如　阮　杰
核數 梁　銓　鄭家滋　庶務 譚榮添　周　瓊
評議科員 全體社員

◎域埠達權總社民國四十一年職員表

社長 林鉄郎　劉淇浩　議長 陳謀灼　周朝鎬
書記 吳　其　曾傳熹　監督 林舉楫　唐奕佩
財政 黃榮蘭　鍾美錦　文牘 陳謀灼
交際 楊北達　劉炳松　陳福如　李樹元
外交 鄭秋仍　吳棟材　趙仕照　崔社旋　馬均成　蔡元隆
幹事 胡忠信　陳宏祥　林文合　徐　洛　司徒秀熾　梁仁權
宣傳 馬心民　阮　才　鄭家滋　趙鴻欣
催收 周寶芝　龔定燊　陳福如　阮　杰
慈善 梁　銓　鄭家滋　庶務 譚榮添　周　瓊
核數 全體社員
評議科員

美國
最上等
白米

雙龍牌
孖鐵孖

代理 雲城 廣萬生
廣豐 元發

請惠春季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照・無任感激・竊思筆墨生涯費用至為浩繁・賴以維持者・端在報費與告白費耳・茲又援例列單往收春季報費與告白費・切望單到時・愛顧本報諸君・不吝涓埃・慨予依數撥下・以資週轉・則不勝感荷之至・

本報司理部謹啟

本報齊大幫舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

大漢公報

為門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

雲想衣裳

海量著　（四）（二）

陸夫人曰．然則信內尚有何言　詳細唸給我聽　不要半吞半吐．雲萍低聲曰　三妹或與天佑結下不可分解之孽緣　渠此行亦自有其不能不行之苦衷也．陸夫人聽來會意　變色曰　此是我不會杜漸防微所演成之惡果　然近月來　我看她臉色蒼白　輕天躲在房裡　早已有所致疑　不期果有此醜事發生也　她連嘆了幾聲．繼又問雲萍曰　信內有無言明其詳細。到底是經過若干時日也．雲萍曰　此則無言明　然大佑離此三月矣　而小萍來信　又有不能不即行之表示．合併以觀　三妹如果是懷孕　當在三個月以上也．陸夫人忙揮手止其勿高聲．復曰　不要過于聲張　應防傭婦聽到也．既而又苦笑曰　尚幸她害於彌縫惰不作聲天涯遠去．使我們的聲名不致盡他丟盡　雖然她今日遠行．亦多苦痛．但畢竟是　作自受　于人無尤也　不過來日爾于歸時．戚誼賓客．不見到她　當亦免交相問訊．此時教人不知如何作答耳　雲萍曰．寧不能說愛人函約她遠遊耶？此實不失為冠冕堂皇也　陸夫人又苦笑曰　但求醜穢不致外揚　于心已足　尚欲希望冠冕堂皇耶。雲萍曰　天下事致難逆料　或者她果能于北城找到天佑　夫婦們同心合力　創就一個新的環境　他日冠冕堂皇　歸寧拜母．其時媽爾且須抱著外孫兒與休痛惜　其他事情．完全忘却矣　此一解釋　陸夫人聆來亦為之失笑　且笑且曰　怪不得你爸爸說你是一個樂觀主義者　任何悲觀事態．一經你解釋．便完全消解其悲觀氣氛也　雲萍曰　兒女事　其實你輩老人家不應如許過問關心．三妹此次離家　固是咎由自取。然嚴格言來　爸爸過去對她與天佑之間　過事抑制．操之過激　似亦應負同相當責任也．陸夫人無語　從雲萍手上收回小萍來信．納諸懷內．悄自返內室去。

戰爭乎？和平乎？

原著人：J F杜爾斯（一四四）
譯譯者：余兆麒博士

第四部　待舉之事
第十八章：亞洲政策

若干一般的問題是不能忽略的

任何有關亞洲和太平洋政策應該是利乎促進民族獨立自由的政策底合理的發展．應該保証而不是抹煞新成立國家的獨立自由．那獨立自由是新獲得的擁有殖民地的西方國家雖或感覺他們已是很慷慨的了　但那些爭取得政治上自由的人們却感覺到這行動是被迫出此的．那些民族在日前和將來的若干時間內對於任何西方國家（包括美國在內）的動機．仍然是懷疑的．他們恐怕西方國家利用共產主義的勢威以作條復對已解放民族的政治上主權的藉口　任何西方國家的壓迫勢必使到共產黨能夠煽動被壓迫民族對現政府的叛變．我們應所能給予需要的地區以援助．但必須記牢．不必在不受歡迎的條件下．強迫人家接受．

例如歐洲復興計劃的發展經過了容易的和自然的階段．馬歇爾國務卿於一九四七年六月僅在哈佛大學提出一個『理想』而不是一個「計劃」．但這個理想吸引了整個美國的注意．

英法兩國的外交部長熱烈歡迎馬歇爾這個理想．結果使到它的展成一個計劃．甚至如此．在法國和義大利．美國也曾受到抨擊．理由就是美國利用這些援助．企圖把這些國家改造成美國的附庸國．一九四七年十二月八日．當我在法國的時候．法國共產黨的機關報曾經有過這樣的標題：「杜勒斯先生．法國不願變成殖民地！」

如果西歐國家的共產黨能夠利用指摘美國企圖把西歐國家變成殖民地以作他們的政治資本　那末．我們顯然要特別謹慎來處理我們與那些過去五年內仍是西方國家殖民地的國家的關係．

另有問題是：任何有關亞洲和太平洋的政策　必須尊重當地的宗教和文化．美國與歐洲民族共同工作　事實上比較容易．因為彼此都屬於同一的『西方』文明　我們的宗教．文化．政治體制．教育和生活方式　大致相同．因此我們的想法大致相同　彼此能夠相互了解　然而　當我們與亞洲民族共同工作的時候　情形又不相同了　基督教在那裏原已有立足．中國基督徒有着重要的影響力量．但這些力量現在大部份消失了．因此．我們要跟那些思想．習慣和態度與我們大不相同的人們接觸了．

東方的宗教是根深蒂固的．而且有許多價值　他們的精神上信仰不能夠與共產黨的無神論和唯物論融和的　那造成我們彼此間的共同關係．而我們的要找尋它和發展它

在美國．各宗派的宗教團體共同工作．尋求世界秩序的共同點的．耶教徒　天主教徒和猶太教徒．雖然他們的宗教信仰不同　但仍能夠合作．我們要與亞洲各民族發展同樣的關係．以保護我們所珍視的精神上價值。

（未完）

少女死後魂不散
助丈夫營商

（二）

克文處此．惟有硬着頭皮問你何人．聞答道　我係你妻　你既祀奉我．何用怕我　這裡有我一席地．我當然可以在這裏立足．新夫婦知是養阿姬　驚心亦暫定了　阿姬鬼魂說．她當年原非病終．實由無人照顧以致餓死．死到陰司．鬼籍中無地位．但既不能復生．形成非人非鬼．加以官檢拾骸骨之候．檢骨者將骨骸暴露在烈日之下．檢骨者赴墟沽酒淺斟低酌數小時．故骸感受天地正氣．與烈日精華．自覺好似儼然生氣．言時居然鬼影幢幢．克文見所說有條有理　問她何不現形面語．答曰．我患天花．面目可憎　殊不願以面目示人．

嗣後閨房人鬼共話．儼如家人對答　但新夫婦有所密語．或思行樂．她必惡作劇．或拙大腿．或牽手牽脚．不一而足　新夫婦甚感苦惱．但莫奈她何．新翁新姑知之．密雇工將大皇江口舖戶修理完竣．更暗中雇肩與將子媳送到舖內以避　新夫婦遷到店裡膳洗既畢．返房休息．感到身心暢快　因說道．數月來苦悶難堪．今後或可以寧靜了．正說間．忽聞怨聲道　你倆遠行．也不告我一聲　未免太無夫婦情．假使你同我爭枕蓆歡　那更不知要如何厭棄了．我特意追踪到來．問明你們究竟是何居心．繼聞啜泣不止．克文此時與新娘面面相覷　不知所答．旋由克文對曰　此行係父母着來觀看生理　如果決定遷居．當然對你說明的　對方轉悲為喜道．像這樣我則未免小氣了　新娘見話有轉機　乃道　姐姐你往常舉動．如我們說話　或夫婦行樂．你竟種種阻撓　難道你不許我生男育女．繼你香燈嗎？

對方答曰　我知道是我不對．不過我以非人非鬼　太無聊賴　過去種種．極似不由自主．兼且年少無知．任情任性　比較似覺舒適　從今而後我知所改過矣．時適店內飼鷄　從尾棚飛過鄰舖　四顧不得　阿姬陰告曰　鷄在某號尾棚　他們用脚盤着住　遺僕往尋果得也．

（未完）

御夫有術

▲倫敦的婚姻協會向政府呼籲．將來生活程度高漲．增加薪水時．請直接支給工人的婆子們　她們指出這樣　可以保證金錢落入雜貨商的腰包　而不致流入書店老板的口袋裏去

▲麻州劍橋　一輕年女子申領結婚證書．同時申領攜帶來福槍許可證．

詩界

敬和　戴簡卿君
春霽倚窗閒眺原韻

域埠　劉伯榮

窗前執筆欲塗鴉　望見園林日照華
燕剪裁桃紅似錦　蛛絲結網白如紗
判防苟簡心難草　看到毫芒眼不花
放眼更能千里遠　海天　色淨無霞

再步　戴君原韻
賦「憶事」一首

域埠　劉伯榮

噪吉啼凶鵲與鴉　傷心猶記日侵華
棄耕農父無收穫　罷織姑娘不紡紗
荊棘途中芒刺棘　石花山上淚殘花
何時歸去台城望　晚照河西再紫霞

（註）台山城東有石花山．城西有紫霞河　所謂紫霞晚望．曾樂之為勝景．

奄派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當幷有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄
電話 Marine 2548
奄派路銀行啓

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
讓威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己

〔此告白並非酒局或卑詩省政府所登載〕

英華公司
Ying Wah Co
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 5716
蘇杭車衣

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

輔行雜貨公司
國貨商場
土產集團
國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良貨品正地道柴材以應
偽跑採辦
輔行雜貨公司
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B. C.

本報承接理各種印件．如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，劵據信封，信箋，徵信錄，捐簿，及書籍等．名目太繁．恕未枚舉．均工作精美．印刷玲瓏．又接遒笠巴圖章．計價特別相宜．仰祈留心賜顧是荷．

PHONE PA. 6527
合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營各時瓜菜肉品燒臘
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤發行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C.
專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金豬火鴨
精製臘腸臘鴨

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蘇糖發行
價錢相宜

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
包辦妥當
解決．入籍移民事件
整理．生意數目部記
各種保險，營業買賣

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
歷省總行
通訊地址
防害贈閱
函索即寄
▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四兩庄六元
▲鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　四兩庄六元
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　四兩庄八元
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　四兩庄六元
▲消粒解毒丸　偏身粒毒蛾癬癩　四兩庄六元
●救急　南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癖閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰
418 Ord St. L. A. Cal.

▽國內新聞▽

江門貿管分局 破獲貪污集團

（同屬科長全部落網）

中共當局宣佈，孫一之利用職權，不斷盜騙國家大量外滙，違反對外貿易政策，從香港購入對國計民生無關緊要物品，大量轉銷各地，其中如江門長虹攝影店與孫一之勾結，僅一九五一年，六、七、八、一個月中進口攝影器材違港幣九拾九萬一千元，長虹攝影店營業額最高個月達四拾四億元，在一九五〇年內得暴利五拾億元以上，甘恒芳盜騙國家外滙，供應他們購經營西醫房，僅一九五一年內就騙取港幣外滙達一百五拾多萬元，輸進各種國家限制進口藥品，幷大量輸入禁止進口假藥壞藥，孫一之除利用職權，違法走私大量手錶，鋼筆外，幷非法使用「江門對外服務社」外滙，從香港、澳門輸入大批收音機、車車、留聲機、牛奶、罐頭食品等。

九五〇年八月，人民政府宣佈華南各口岸禁止黃豆出口，孫一之即與江門市大好商謝南勾結，偽造合約，運出黃豆二拾八萬五千公斤，牛皮和木材不准出口以後，孫陳志強等却違法批准出口，破壞國家貿易政策。

孫之竊據廣州對外貿易管理司江門分司領導地位，使江門資產階級實際上掌握了江門進出口貿易大權，並操縱少數不法資本，以完全控制佔江門進出口貨最大宗生豬市場，他們非法排擠了其他規模較小同業，指定大德行等八家欄商分配生豬出口數額，以這種大魚吃小魚手段，擠垮了資本較少欄商二十多家，並進一步壟斷了江門市生豬市場，收購時任意壓低價格，進行非法剝削，幷超規過定數額，走私生豬出口，最多時每月超過定額三千十四頭。

孫一之又連同江門商人，進行投機買賣，當每一次肥田料開放進口時，孫一之必預先把消息通知吉豐、時昌等號，因此當肥田料准許進口消息一公佈，商人們就將預先國內購大批肥田料拋出，從農民身上剝削非法利潤，一九五一年四月，粵中區正急待肥料以應春耕，奸商為追逐更高利潤，不顧市場需要，從江門運走二千包肥田料，在清遠高僧拋出，使粵中區嚴重缺乏肥料，使農業生產受到嚴重影響，一九五一年九月，孫一之得到限制煤油入口消息，立即批准吉豐行從香港輸進煤油一百桶，光榮行也經李星海通知，馬上輸入油青一百噸，獲得暴利拾億元，嚴重破壞國家石油管理辦法。

（續完）

鶴山共幹作風惡劣

十七人被處分

鶴山縣由二月十八日至二月拾五日召開第一區金崗、龍口三處幹部會議，由中共鶴山縣委書記關立主持，並指之出，當前運動主要障礙，是幹部漂浮自滿，並帶頭檢討自己過去麻痺急躁，缺乏民主作風，縣委李伯紀隨亦檢討自己到第二區龍口親自掌握全縣重點三鳳鄉工作時，由於作風漂浮，包辦代替，以致發動不起羣衆錯誤。

此次會議檢查結果，幹部可分四種類型，㈠工作積極負責，能艱苦深入，貫徹「三同」與羣衆同甘共苦，立了深厚感情，因而發動了羣衆，佔參加會議總人數百分之七，㈡積極負責肯幹，但漂浮自滿，包辦代替，執行「三同」不徹底，佔參加會議幹部總人數百分之五十，㈢有嚴重個人打算，工作漂浮不深入，想回家生產，有三十一人，佔參加會議幹部總人數百分之廿九，㈣出身不純，歷史複雜，作風惡劣，立場不穩或喪失立場有拾五人，佔參加會議幹部總人數百分之（未完）

新密氣蓋 可使捲烟 絲烟鮮明

NEW "SEAL-TITE" LID

◎民治黨駐墨京支部

民國四拾一年職員表

正主席　李棟偉
副將社林
正秘書　林立波
幹事　李捷南
幹事　趙士松
正外交　鍾奇英
幹事　曾錫榮
正財政　李佳慶
副李逢有
幹事　甄洪樂
譚龍槐
正黨務　李棟偉
副將社林
幹事　鄧榮棠
曾國強
正組織　鄺棟材
副朱裔錦
幹事　陳正焜
黃宣普
正宣傳　周双安
副朱由泰
幹事　關華漢
衞瓊林
正教育　甄吉棟
副伍汝楫
幹事　謝春
蔣社球
正實業　李福南
副馮安
幹事　甄偉
陳捷超
正工務　林伯炎
副朱容錦
幹事　何廷偉
梁齊旺
正商務　譚沾學
副陳公福
幹事　李道遇
伍舉洪
正慈善　伍其遠
副胡益
幹事　陳百靈
李能積
正事務　鍾社良
副鄺修添
幹事　趙德驥
顧榮
顧問　陳大堯
甄顯熾　陳增年
李家駒
黃鏡泉
正監察　李獻全
副黃恩祥
書記　鄭滿
彈劾　余國深
正稽核　趙兆年
副張榮樂
考績　羅煥九
獎懲　勞龍

頭暈身熱飽滯唔駛怕
唯用家藏最劾平安茶

◎攝影大家胡初先生証明書

五洲大藥房名人
朱古非先生鑒：
屢承函索本人有關胃病之藥方，茲特錄奉，此方乃本人多年經驗所得，對胃病確有療效，如有需要，可向敝處購取，特此奉覆，順頌
近祺
胡初題于五華書

贈券

憑券不取分文烟即寄贈
平安茶一服以備試用為盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

洪門体育會招生廣告

本會因學生多數過埠謀生特以加添學生補充仰我華僑男女青年無分界限有志學習國技者請來報名一律歡迎免收學費

◎民國四十一年卡技利

民治黨達權社實業部職員列

總理　張椿植　周瑞炳
監督　林三合　黃桂棠
財政　梁裕昌　黃開福
秘書　余鴻恩　馬奕棠
交際　勞宣文　陳軒文
外交　周拔家　馬擢
核數　周拔家　馬擢
務　余如良
董事　袁兆琪　梅鉅　馬立民　黃寶森
吳在就　林三合　黃德文　謝衡石
馬恒倫　鄧杜儒　周拔家　張炳進

THE ROYAL BANK OF CANADA
德定市商業中銀總十位行支

本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙
・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

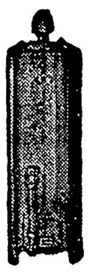
BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E
Vancouver, B.C　Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
幹事總主人啓

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA. 0141
當

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
六合一維他命補丸　三元七毛五
6 in 1 Vitamin Capsules
R & G French Soap　法國香皂　三件沽壹元五毛

精裝
各種時款水筆
備有龍華友命
時應賜顧



冷熱水甌
NORTHWEST SHEET METAL, LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533

漢列地嘹麵飽現改名為GB嘹其名雖改易但較麵包仍為舊公司所發實仍為舊人員所製造銷君購買GB嘹麵包莫論在何處購買時時新鮮

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎大公義學校董會

民國四十一年職員表

正董事長　黃義華　副　司徒捷予
書記　伍澤濂　財政　簡國安
監學　林洪公　正核數　周相
副核數黃鴻新
校董
王華進　蔣安翹　周玉生　黃增業
關邦健　林榮　朱今石　簡建平
簡苗　徐發起　謝志如　薛聖接
馬心直　張明益　陳宜顯　趙惠南
龔開順　鄭琪凱　周耀東　周金滿
林優　廖造喜　馬亨　陳宜談
宋甘泉　周少川　周道金　黃少波
歐陽成　李嘉順　岑嘉旺　李福
關文萬　梁有　呂禮庭　鄭振瓊
趙學　劉國昌　黃啟莊　王權柏
李廷俊　林相　羅銳　鄭新福
馬煦　馬立民　鄭光益
雷根　周相　馮燮坤　張其
朱宏基　梅拱學　周福就

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當幸莅止便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅舘　盧金生公司啟

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館・雲城第一家・
日夜不停市・菜晏頂瓜瓜・
大譙兼小酌・隨時可應駕・
男女僑胞呀・請來幫襯吓・

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新舊鄉里男女
人壽保險
保險排舖及賠償辦法能細微解釋
小殮館及伙食舖出賣
地点好舖租平舖內有住房僑梓如意者請來面議
吳國華辦事處啓

廣隆 加拿大 雲高華
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652
新到鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
惠表歡迎
大幫

天香原庄雙老抽油
聞其香　請辨其色便知其為上品
嘗其味　幷製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉
天香醬園 主人啓
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

◎信者得救求子未得者注意

整軍經武丸
遠年心痛茶
法製生地
救苦聖藥

458 Hastings St. E.　HAst. 3041
Vancouver, B.C.　電話　雲高市喜

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲包麵
◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養況質甜味美雜對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值蓋有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

廣珍金器舖
常備新頴中西首飾
各種著名手鏢袋鏢
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver. B.C.

社評

中蘇無力維持大戰 與企求國際通商

紐約時報拾六日那天載巴黎專電，出席莫斯科國際經濟會議的法國代表，前法國內閣閣員巴士特於回抵巴黎時，昨天對報界發表談話，報告莫斯科會議經過，巴士特首先對增進東方國家與西方國家之間的貿易，表示有很大希望，接着他指出蘇聯政府誠懇地希望與西方國家增進經濟關係，巴士特說，這個會議純粹經濟性質的，在會議中，法國代表和其他國的代表簽訂了重要的通商協定，巴士特并說，參加這個會議的，一共有四拾九個國家，巴士特最後指出這個會議中，代表們，絕未談論政治問題。

紐約時報十六日那天載倫敦專電，曾參加莫斯科國際經濟會議的英國衣服製造商玻利，昨天在倫敦發表談話，說出賣些織品給蘇聯的貿易合同，即將於三個星期內簽字。玻利繼說，他準備帶大批樣本於本星期五或星期六再次往莫斯科。

至於中共也與蘇聯簽訂本年貿易協定，據莫斯科的聯合社十六那天電訊說，蘇聯政府今日發表公報宣布。與中共訂立一九五二年貿易協定，已於四月十四日國際經濟會議閉幕之日，在莫斯科由兩國政府代表簽字，一九五二年度的中蘇貿易協定，其貿易總額較一九五一年度有重要的擴展，中蘇兩國政府代表，并同時簽訂了蘇聯貸款給中國的一九五二年度付貨特別協定，這是根據一九五拾年二月拾四日簽訂的蘇聯貸款二萬萬美元給中國的協定，貨款協定，規定每年以現金六千萬元的價值的機器設備交付中國，其品類，數量，價格及交付期限，每年由雙方以特別協定規定。

據香港電訊報道，香港商人對於莫斯科舉行的國際經濟會議，非常重視，當英國代表團和中國代表團獲致貿易協議，雙方交易貨物價值各達一千萬英鎊的消息傳來，莫不表示興奮，都認爲這筆價值港幣一億六千萬元的生意，是一宗好買賣。香港商人指出中英貿易關係的改善，對於香港和大陸貿易的前途，有着良好的影響。

華商總會理事長高卓雄，南北行公所理事長湯秉達，洋行界人士等，都認中英貿易協議一事，發表了意見，此外，在香港歷史悠久而有地位的三間英商大洋行，日前并拍電報詢問倫敦總行，關心這事的發展，高卓雄說，我們做生意的人，聽到這個消息，感到非常興奮，日前我在華商總會商業座談會上說過，「中國內地是個大顧客」，這句話是沒有錯的，香港商人和中國內地做生意，是有希望，有前途的，但是，香港商人心理，必須革除陋習，改變作風，有組織，有步驟，合法地經營，才有生意可做。

湯秉達說「我們聽到這個消息，不但感到興奮，而且存着更大的希望，中英雙方交易貨物價格各達一千萬英鎊的消息，對於交易來說，當然是一件好事，同時，因爲這次貿易的成功，必定發生良好的影響，由於中英貿易的改善，也會促起良好的作用」。

洋行界人士表示，香港洋行界對於中英進行貿易，非常重視，因爲造成香港商場的危機，主要是出入均趨停頓，如果中英貿易改善來往貨物，經港轉運，那麼，香港的轉口地位，是不會喪失的，香港商場將會得到一個良好的轉機，至於美國阿奇森認爲蘇聯所召集的國際經濟會議，是：藉以離間西方民主國家的團結，而有其作用云云，此中蘇無可維持一場世界大戰，而企求國際通商之大概理由也，(續完)

卡城黨社新樓落成 喬遷啟幕盛典

卡城訪函，此間民治黨總社新樓，於昨廿日舉行落成喬遷典禮，是日天朗氣清，惠風和暢，樓頭高懸國旗黨旗，樓前展出五色電光，前面兩窗掛以萬國旗幟，堪稱奪目可觀，禮堂百花芬芳，五色電光交輝，盆花，花籃，排列重重，花團錦簇，煌煌悅目，時屆正午十二時，首由全加總支部主委王華進君提匙啟門，該黨主席楊楨君，社長東文君，相輔隨行，華進君捧牡丹花一盆，高呼啟門大吉，花開吉祥，進入禮堂，次由總社社長林鐵郎君偕導黨員代表及來賓，次第而進，周瑞炳，鄧桂儒指導各人坐位，即由周瑞炳君贊禮，(一)齊集，(二)升炮，(三)捕跋，(四)奏樂，(五)全加主委王華進君就位，(六)請全加總權社社長鐵郎君就位，(七)請本黨主席張楨楨君就位，(八)請本社社長黃文君就位，(九)請代表來賓黨員就位，(十)請全加總支部主委王華進，總權總社社林鐵郎，舉行啟幕禮，(甘)請全體起立，向國旗黨徽行三鞠躬禮，(土)請全體黨員，向代表來賓，行一鞠躬禮，(古)請全體高呼中華民國萬歲，洋門民治黨萬萬歲，總權社萬歲，同人萬福口號，(十一)請全體高誦洪門三大信條，(十二)請眾復坐，(十三)請主席楊楨君致開會詞，宣佈新樓落成經過，(十四)請寶森君致歡迎詞，(十五)請余鴻惠，梁應和兩君讀祝詞，(十六)請黃國藩，勞官文兩君讀祝電，(十七)請全加洪門民治黨王委王華進君訓話，(十八)請總權總社社長林鐵郎君訓話，(十九)請雲埠民治黨支部代表廖造喜君，(二十)列城民治黨支部代表周玉牛君，(廿一)域埠民治黨代表周朝錦君，(廿二)列城總權社代表鄭濃沖君，(廿三)錦補碌總權社支部林懋君，(廿四)雲埠大漢公報代表李延俊君，(廿五)雲埠洪門體育會代表林進傑君，(廿六)請各團體代表次第發揮，(廿七)請僑領起立與各人相見，(廿八)請黃東文君答謝，禮成拍照，茶會，至晚間六點九點分二次歡宴于黨部禮堂，主席張楊楨宣布宴會旨趣，主持宴會梁應和君，隨請全加總支部主委王華進君，次請總社社長林鐵郎君相繼發揮，大約吉祥佳話，惠言孔嘉，因時間問題，各僑團領袖隨意發揮，后由該社長黃東文君答謝，至深夜乃撤席，洵盛會可紀也。

卡城党社歡迎會訊

卡技利訊，本埠民治黨於月之十九晚，大放洪門，歡迎新進黨員，此次加入民治黨者，隨即加入總權社，俱屬少年英俊之士，由李希寰盟長主持禮節，周朝錦，馬立民，廖造喜三君領導新進黨員，詣九祖台前，舉行加盟禮，莊嚴肅穆，禮成，鼓樂喧天，大爲鬧熱，越少年等，同時掛號入社，越日舉行加盟禮，共同爲國爲民，其志可嘉，而黨社前途，亦當大爲發達也。

天氣報告

據天文台報告，雲甘華今日天晴，傍晚漸陰，最低及最高溫度爲四十四度及九拾六度，明日天陰而有微雨，最高溫度爲五拾六度云。

美體圖書美體模特兒浪漫女子請寄
British Novelties
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

◎殮館出賣
敢者本餐館位于沙省卡立別埠，生意暢旺，殘房雅潔華麗，傢私齊備，樓上有房十四，昔爲旅館，現因人力問題，無法維持營業，欲將全盤生意出賣，舖租每月壹百元，批約三年，全盤傢私生意取價四仟餘元，如意者面議商商均可，
沙省卡立別埠加拿大餐館白
CANADA CAFE
Kerrobert, Sask

公證人
溫日隆
辦理入籍遺囑批約及買賣實業事宜
電話 PA. 6513 襟仔梳
銀行二樓細夾片打街請
由正門入便可

◎洗熨生意出賣
本洗熨店地位優良，因私事迫要出賣，如意者請由電話洽商，
HA. 0951

◎住宅出賣
美麗住宅，有房間六個，全部土庫，有千四百方尺地樟，六年屋，占街角雙地段，近學校與商業區，價銀壹萬三千元，如意者照下列洽商
1216 E. 57th Ave. MA. 8941

◎柏文招租
茲有栢文房出賃兩睡房，一廚房，一廳，最合我華人有家眷者位在阻治街東250號近唐人街不遠如有梓里欲租者請來阻治街東247一間便知

◎聘請廚師兩名
本公司宜請佰口廚兩名，如意者請照下列洽商，
Nelson Bros. Fisheries
325 Howe St. Vancouver, B.C.

◎馬放山謝啓
敢者弟日前身体違和，醫生介紹入新望約翰醫院調治，華人主女七人，馮姑娘指導有方，招待妥當，蒙雲埠民治党，達權社，大漢公報，馬氏總公所各昆仲，朋友親戚等到來問候，現今身体痊愈出院，今特登報向各昆仲朋友親戚道謝，敬祝列位康健

◎埠雲恩平總會館啓事
本總會館現有住宅一間招租位於片打街東三百一十八號，定於本月卅日一星期三」下午八時半在本總會館投充各僑胞如有欲租賃者請依時到來投充爲要
中華民國四十一年四月廿八日

馬文仲會計師
ANTHONY W. MAH
Accountant & Auditor
東街治佐號六五二牌門
電話 TA. 3526
各種會計 商業簿記 商業設計 入息呈報 申請入籍 移民手續
事務所在喜市定街東壹九三號五樓五一一號房（上落有升降機）

電話 TA. 3621
511 Ford Building
193 East Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險 汽車意外 火燭燕梳等
儻胞如有委託竭誠辦理服務週到

◎鄭漢民辦事處啓事
漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項儻胞如有委託請移步到下列住址洽商一切如件事
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

華新書局 新到書籍
英華字典會話及古今書籍應有盡有
爛頭何再傳五本壹元八五
洪熙官血戰羅浮山七本二元八
花拳胡惠乾上下八毛
爐峰五劍客上下七毛五
三德僧大戰鉄馬騙上下七毫五
五枚三打梅花樁三冊壹元二
白摩勒三氣夜明珠五本壹元八五
張保仔大鬧蓮花峯三本壹元壹
北派青萍劍五本壹元八五
大俠雲中客十本三元八五
終南三怪俠十本三元八五
黑蜈蚣五本壹元八五
三取九龍旂三冊壹元壹
江湖奇俠二本八毫
六打天門陣四十八本三元六
荒唐鏡上下八毫 老千偵探三本壹元
糯米貴三毫五 桃花女鬥法三毛五
紅粉劫八毛 天下痴男八毛五
風月春光八毫 李鳳嬌上下八毫
未婚妻七毛 探王孖指七上下七毫
細見歡二冊壹元二 双蝶怨七毛
倫文叙批死柳先開二冊 壹元一
再續負心人 海盟誓 六毛五
女人與秘密 余依著 七毛五
孤鴻斷腸史 馮玉奇著 七毛五
醜婦鍾無艷三冊 壹元壹
淫亂故宮春 林翁著 上下七毛
麗的呼聲錄音粵曲一巨冊 壹元壹
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫上市
永利威大糯米酒
各式藥酒
新到唐山發菜絲豆
發菜黃豆
馳名各嗹絲苗米發行

又一秘詩蒸酒 秘詩賚沙富公司名產 加拿大威市杰酒

BC RESERVE
此告白並非酒局或
政府所登載
秘詩省政府特

代柬
本總會謹訂於五月十一日星期日午后二時舉行第三十八週年紀念典禮同日下午五時假座新華僑酒樓歡宴屆時統請域卡埠崇義支會昆仲暨嫂侄賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲埠鐵城崇義總會全人敬約

李廉西藥房
專配西藥
緬街四四四號電話 TA. 8715

◎醫生黃基讀
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

加拿大 溫哥華
中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
司理 周幹芽啟
祖國雜貨 油米茶糖 京菓海味 醬料鹹魚 各式藥酒 地道葯材 接造丸散 快捷妥當

KUO KANG SILK CO.
國光公司 絲髮
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
MA. 4929
蘇杭雜貨俱備
目錄印便函索即奉

◎新源靴舖遷舖啓事
啟者本靴舖創設以來歷蒙僑梓留心賜顧殊深感激今爲擴充生意起見特由緬街五四三號遷往緬街五三五號仍希親愛僑胞照常關顧曷勝厚幸

大幫新貨批發零沽：

江西各款瓷器碗碟　福州美術油畫女紙傘
男裝白紙扇　彩花竹骨紙絹扇　花邊膨骨綢女扇

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
57-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

中國樂材部
門沽部電話：PA.〇六七〇

國信有限公司

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國貨新到大宗　源源上市
發行零沽　價錢相宜
（加國總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易幷契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊接理滙兌　進出口貨船機客務
舖在香港永和街入號　電話二四四二五

民治黨總支部通告

爲通告事：本總支部定期五月一日（星期四）晚間八點半，召集第五次常會，幷有要事待商，屆時仰我全體職員，依時出席，共決進行，是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部啟

中華民國四十一年　四月廿九日

中華會館籌捐芳誌

雲埠中華會館籌款重修樓宇，昨日又接到喜盛頓、市米打兩埠，馬漆俊、伍能廸等繳回捐簿共銀一百零三元，內有馬漆俊廿五元、伍能廸、李發歡、湯務彬、每拾元，李燮來、黃金成、馬來天、朱廣活、李榮想、每五元，李歡奕、關寅國、馬瑕本、每叁元，李偉煜、周振添、李長璉、方煥章、夏潤珍、馬福植、關振國、每二元，布關頓埠會羣繳回捐簿共銀七拾二元，內有黃顯逢拾元　袁奕瑞、袁永鴻、每五元，袁永煇、袁永安、梁烈、袁牛一、高雄、高宗漢、每三元，黎智、胡益、吳狀海、黃世璞、袁業偉、黃精華、袁傳惠、袁業焜、梁浩、黃樹逢、袁業利、曾羣、胡响南、何英、每二元，曾榮、曾金榮、黃炳昌、黎璇　區自力、關燦良、每繳額捐，市積埠潘鎰榮繳回捐簿共銀四十二元，內有潘鎰榮拾元，潘倆榮三元，潘協華、潘協華夫人、每二元五毫，潘關亮　潘常安、潘祥安　潘廣安、潘齊安、潘維生、潘成就、潘持養　潘歡華、潘鏡榮　黃崇驥、黃崇驥夫人、每二元，品發埠袁長權拾一元，曾冷毓三元，袁煥芝二元，妮羅卜埠馬宗富五元　馬福安　馬明樞　每一元云

陳品乾嫁女宴親友

雲埠殷商陳品乾君長女公子陳如心女士，昨廿五晚與美國金路埠伍永祿君結婚，行禮於金比街沖紀念教堂，中西友好，到場參觀者，異常踴躍，九時禮成，復在金龍酒家開鷄尾酒會，夜宴親友，席上由劉光祖君編述男女家之良好背景，新郎畢業于紐約大學，任職美海軍港，新娘賢淑清秀，良緣早定，佳偶天成，演畢，劉君向衆舉酒向一對新人祝頌一杯，隨即各自開懷暢飲，其時西樂已高奏，在于音韻悠揚中，首由壹對新人領導，嘉賓隨後參與，向舞台大演其優雅舞術，盡情歡樂，直至夜深，始各醉而歸云。

請飲瑞春源名茶

雲高華
庚利國貨公司特別推薦
瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名嚴特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲爲發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保証妥當
中外各大商店均有發售
舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

注意
Pitman Optical
文匹眼鏡舖
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg
驗眼配鏡專家
◀ 新址 ▶
744 Granville St.
地下層
Vancouver Block
MArine 0928
配製眼鏡色色俱備

謝啓

敬啓者本社于四月二十日爲增置樂器廣招社員開演粵劇（秋月驪歌）荷蒙各商號各好友鼎力推銷劇券振華聲劇社惠借戲服用具藝員協助工作復蒙男女僑胞熱誠贊助至有高超成績同人等感激萬分拜領之餘特此鳴謝

清韻音樂社同人鞠躬

勞方不接納
資方減薪要求

美國世界木瓦工會，卑詩省分會主席歐士波利，昨晚稱，資方近日主張減低伐木工人及板廠工人工資拾份一至百份之十一點五，毫無理由，而爲資方謀抵銷勞方所要求之手段而已。勞方絕對不能接納云云。

資方減薪之理由，以木板銷路日減爲題目云

據歐氏稱，我們已聽慣資方此種口調，他們屢稱瓦仔業破產。及木板滯銷，我們不相信，最近木業又有起色，但他們從未提及云

老華僑又弱一個

伍時紹　係台山下坪八卦村人，爲人忠厚，曾生勤儉，因染病日久，不幸于本月廿五日午時逝世，其家人遠居祖國，由胥山堂執事料理其喪事，定於是月廿九日壹點半鐘，在富市街東一千貳百三十五號殯儀館出殯歸土云

來加移民英國最多

蘇頓電：移民部長夏里士，昨晚對蘇頓之自由黨員稱，去年英國移入加境之殖民，比世界第二次大戰結束以後之任何一年爲多，及之由歐洲來者，則大減少。

部長稱，聯邦政府頗欲增加此歐洲移民數額，但以貨幣之困難，有所阻礙，而英人之來加拿大，有所不同，蓋彼輩能具備此有限之費用。

彼復稱，加拿大之廣大勞工會，已對政府之移民政策有所貢獻，然此等責備之例，亦僅壹二，一九五一年，英國移民之准來加爲數二千貳百名，而以前則僅一三百名，今年來自英國之移民，現時止，爲數約爲去年之百份之二拾二，而將來准許之總數，亦將增加云

荷女王秘密訪安省
會見荷蘭移民

柯京壹：荷蘭女王昨廿四日乘加客貳機離京赴安且由省西部各城市，訪問荷蘭移民與殖民，但其目的地當守秘密，相信第一停留處爲坎間頓，該機之駕駛員爲夏洞，廿八歲，柯京人，即去秋爲依利沙白女王駕機之人，機中載有荷蘭報界多人，及加拿大通訊社訪員。

訪問之詳細情形，譯守秘密，即其轉運方法，亦不預示，蓋女王務求簡便，然後可以在實際生活情形下認識新加拿大之人民云

◎英文速成科招生

中國青年，初學英文，非有熟識中英文者，爲之解釋，則極難通曉領會。現特設英文班，聘請熟識中英文者爲教授。凡青年欲速成中學小學各科英文者，可到嘉音教會或向619 Heatley St. Suite 11 林君一問，便知詳細。

◎餐館出賣

敢者今有上等餐館生意出賣在沙省北邊尾度力埠C.P.R.車路向來生意營業頗好人所共知傢私齊備取價從廉因各件年老缺乏人力如有親朋梓里欲營斯業者請來面議或函商均由曾便勿失良机

CHICAGO CAFE
Meadow Lake, Sask.

◎辭聖接謝啓

敢者弟前日身体違和，在樂發，偶然跌倒地檯，幸蒙周植先生，醫數位親愛華僑扶起而坐片時，車回睡房，叨蒙民治党達權社諸昆仲與宗親友好過愛，蒞臨詢問，隆情厚誼，感激莫名，弟現已回復精神，謹誌數言，藉鳴謝悃，並祝諸君平安康健

◎趙秀謝啟

敢者弟日前身体違和入醫院調治在院期間荷蒙諸宗親友誼時臨慰問幷錫以香煙生花菓品等物隆情厚誼感級靡既今已全愈出院仍在家休養未克登堂道謝謹綴數行藉申謝悃

◎哀謝

先兄諱四龍字典處陳公府君不幸終於民國四十一年四月十八日壽終正寢積閏享壽七十有四同月廿四日在暗市党殯儀舘出喪歸土叨蒙兄弟戚友姊妹僑梓厚贈花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

弟陳典麗
侄陳象耀　謝啟

厚惠列后　恕不稱呼

陳穎川總堂花圈車　僑安總會車壹
僑安會會員車拾一架花圈二只賻儀四元五毛五仙　林月嬌　李宏剛　趙櫻　薛社　仝花圈　同益公司　胡世仲　陳象派　仝花圈　典誠　典諒　象櫻　仝車　陳孔墉花圈　僑安會會員車拾一架花圈二只賻儀四元五毛五仙　林月嬌　李宏剛　趙櫻　薛社　仝花圈　同益公司　胡世仲　陳象派　仝花圈　典誠　典諒　象櫻　仝車　陳孔墉花圈　年好姑賻儀貳元　仲賢房花圈車　林時就　宋照恩　每貳元

◎哀謝

先祖父諱照字焜卿岑公府君不幸於壹九五二年三月廿九日壽終於雲高華旅寓不孝孫業常遠在中國不能親視含殮祇聞喪遵禮成服幸得傳合光傳等叔伯料理喪事又蒙各親朋戚友贈以花圈親臨執紼素車送殯扶柩歸土高誼隆情沒存均感謹此哀謝

不孝孫岑業常哀敢

◎哀謝

林亞汝
洪門民治黨分部

鳴謝陳近南寶誕各界樂助經費

大來館　僑興館　每二元五　孟義周坤　黃勝　每二元　愷政　黎叠程萬　袁邦　許倫　北澤　蘇法則池　康傳　馮才　李九繼鑾　許培　曾旺　馬堯　周珍　許橋伙燦　每壹元　馬耀　錫祐　湯善焯球　林欽　李德　曾龍　鄭德甄英　華壽　葉勝　曾盛　廖沾傳深　容意　每五毛

電光公司
ELRAD SERVICE
420 Columbia Ave. PA. 7623
專門修整電器
無線電器　留聲机器　傳眞机　電熨斗　電燈頭　電爐　電風扇　鐘錶　造鐲匙
幷有播音機出賃
本公司設在哥林比街四百二十號
司理曾祖達

黃堃俠地保官事務所
［卑詩省高等法院委任］

代理大陸人壽燕梳公司人生保險　最爲重要保障未來　儲蓄良法
兼理火燭·汽車，偷竊·及各種燕梳客務
承寫簽証　蓋印文件　買賣契約　股伴合同　按揭租批　遺囑托權　專辦入籍　移民事件

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到皇帝牌十净新絲苗
大紅灰蛋
唐山綠荳
盒裝補茶
和合銀針
英美銀針
廣生銀針

泰興有限公司謹啟
電話 TA. 1028

◎域多利埠
洪門民治黨支部

鳴謝陳近南寶誕各界樂助經費

寶源　大館　泰來　大世界　新世界日　新世界夜　以上每五元

域多利廠　生利　福利　大利　招利　福來　大來　東方　東亞　東漢　新東利　新南利　新西利　新北利　廣東　廣西　廣東　新世界字花　茂盛字花　泰來字花　合利　成利　釗利　衆興　每二元九

無別米能比

店派（嘹）之好

加拿大米偈用頭等米
士省絲苗穀磨成此米

The Canada Rice Mills Limited

雲埠廣德隆公司大平賣

◎充滿適用貨品　諸君光顧
◎一律割價平沽　勿失機會